

CONSILIUL LOCAL AL MUNICIPIULUI

CLUJ - NAPOCA

PROIECT AVIZAT:

SECRETAR GENERAL AL MUNICIPIULUI,

Jr. AURORA ROȘCA

A-29 pag.

35/14.07.2021

HOTĂRÂRE

privind prelungirea Contractului de închiriere nr. 2018 din data de 21.04.2000,
încheiat cu Uniunea Elenă din România

Consiliul local al municipiului Cluj-Napoca întrunit în ședință ordinară,

Examinând proiectul de hotărâre privind prelungirea Contractului de închiriere nr. 2018 din data de 21.04.2000, încheiat cu Uniunea Elenă din România – proiect din inițiativa primarului;

Reținând Referatul de aprobare nr. 385899/1/30.06.2021 al primarului municipiului Cluj-Napoca, în calitate de inițiator;

Analizând Raportul de specialitate nr. 386292/451/30.06.2021 al Direcției Patrimoniul municipiului și evidența proprietății, al Direcției Juridice și al Direcției Economice, prin care se propune prelungirea Contractului de închiriere nr. 2018 din data de 21.04.2000, încheiat cu Uniunea Elenă din România;

Văzând avizul comisiei de specialitate;

Potrivit prevederilor art. 362 alin. 1 și 3 din Ordonanța de Urgență a Guvernului nr. 57/2019 privind Codul administrativ, cu modificările și completările ulterioare ale Contractului de închiriere nr. 2018 din data de 21.04.2000, ale Hotărârii nr. 238/2009 privind stabilirea chiriilor pentru spațiile cu altă destinație decât cea de locuință proprietatea municipiului, ale Hotărârii nr. 780/2020 privind constituirea Comisiei mixte pentru spații cu altă destinație și ținând cont de Cererea nr. 353379/10.06.2021, precum și de Procesul-verbal al Comisiei mixte pentru spații cu altă destinație din data de 24.06.2021.

Potrivit dispozițiilor art. 129, 133 alin. 1, 139 și 196 din Ordonanța de Urgență nr. 57/2019 privind Codul administrativ, cu modificările și completările ulterioare,

HOTĂRĂȘTE:

Art. 1 (1) Se aprobă prelungirea Contractului de închiriere nr. 2018 din data de 21.04.2000, încheiat cu Uniunea Elenă din România, pe o perioadă de 4 ani de la data expirării.

(2) Valoarea de inventar a suprafeței ce face obiectul Contractului de închiriere nr. 2018 din data de 21.04.2000 este de 99.852,92 lei.

Art. 2. Chiria se calculează în conformitate cu prevederile Hotărârii nr. 238/2009 privind stabilirea chiriilor pentru spațiile cu altă destinație decât cea de locuință proprietatea municipiului.

1

Art. 3. Cu îndeplinirea prevederilor hotărârii se încredințează Direcția patrimoniul municipiului și evidența proprietății, Direcția economică și Direcția juridică.

Președinte de ședință,

Contrasemnează:
Secretarul general al municipiului,
Jr. Aurora ROȘCA

Nr..... din2021
(Hotărârea a fost adoptată cuvoturi)

2

REFERAT DE APROBARE

**a proiectului de hotărâre privind prelungirea Contractului de închiriere nr. 2018 din data de
21.04.2000, încheiat cu Uniunea Elenă din România**

Prin Contractul de închiriere nr. 2018 din data de 21.04.2000, autoritatea locală a închiriat suprafața de 20,10 m.p. din imobilul situat în municipiul Cluj-Napoca, B-dul Eroilor nr. 21-23, Uniunii Elene din România, prelungit prin acte adiționale succesive, până la data de 30.06.2021.

Acest spațiu a fost atribuit ca sediu-birouri.

Scopul asociației este de a reuni cetățenii români de naționalitate elenă/persoane fără cetățenie de naționalitate elenă care doresc să promoveze idealurile Revoluției din Decembrie 1989, cultivarea și promovarea relațiilor tradiționale de prietenie eleno-română.

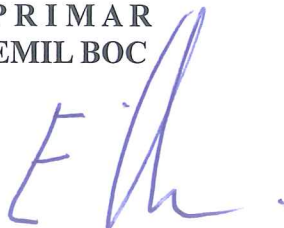
Prin cererea înregistrată sub nr. 353379/10.06.2021, locatarul a solicitat prelungirea termenului contractual.

Conform prevederilor contractului de închiriere, modificarea clauzelor contractuale se face cu acordul părților contractante, prin acte adiționale.

Solicitarea a fost analizată în cadrul Comisiei mixte pentru spații cu altă destinație în ședința din data de 24.06.2021, care a luat act de faptul că locatarul și-a îndeplinit obligațiile contractuale și a decis prelungirea termenului de locațiune pe o perioadă de 4 ani de la data expirării.

În temeiul prevederilor art. 136 din Ordonanța Guvernului nr. 57/2019 privind Codul administrativ, îmi exprim inițiativa de promovare a proiectului de hotărâre privind prelungirea Contractului de închiriere nr. 2018 din data de 21.04.2000, încheiat de autoritatea locală cu Uniunea Elenă din România, pe o perioadă de 4 ani de la data expirării.

**PRIMAR
EMIL BOC**



DIRECȚIA PATRIMONIUL MUNICIPIULUI ȘI EVIDENȚA PROPRIETĂȚII
SERVICIUL ADMINISTRARE SPAȚII, TERENURI
DIRECȚIA JURIDICĂ
DIRECȚIA ECONOMICĂ
Nr. 386292/451/30.06.2021

RAPORT DE SPECIALITATE

**privind propunerea de aprobare a proiectului de hotărâre privind prelungirea
Contractului de închiriere nr. 2018 din data de 21.04.2000, încheiat cu Uniunea Elenă din
România**

Având în vedere:

Referatul de aprobare înregistrat sub nr. 385899/1/30.06.2021 al Primarului Municipiului Cluj-Napoca;

Proiectul de hotărâre privind prelungirea Contractului de închiriere nr. 2018 din data de 21.04.2000, încheiat cu Uniunea Elenă din România.

Direcția Patrimoniul Municipiului și Evidența Proprietății, Direcția Juridică și Direcția Economică prezintă următoarele:

Direcția Patrimoniul Municipiului și Evidența Proprietății arată:

Prin Contractul de închiriere nr. 2018 din data de 21.04.2000, autoritatea locală a închiriat suprafața de 20,10 m.p. din imobilul situat în municipiul Cluj-Napoca, B-dul Eroilor nr. 21-23, Uniunii Elene din România, prelungit prin acte adiționale succesive, până la data de 30.06.2021.

Acest spațiu a fost atribuit ca birouri-sediu.

Scopul asociației este de a reuni cetățenii români de naționalitate elenă/persoane fără cetățenie de naționalitate elenă care doresc să promoveze idealurile Revoluției din Decembrie 1989, cultivarea și promovarea relațiilor tradiționale de prietenie eleno-română.

Prin cererea înregistrată sub nr. 353379/10.06.2021, locatarul a solicitat prelungirea Contractului de închiriere nr. 2018 din data de 21.04.2000.

Conform prevederilor cap. XI, art. 21 din Contractul de închiriere nr. 2018/21.04.2000 „modificarea clauzelor contractuale, se face cu acordul părților contractante, prin acte adiționale”.

Imobilul nu face obiectul vreunei revendicări sau vreunui litigiu aflat pe rolul instanțelor de judecată.

Solicitarea a fost analizată în cadrul Comisiei mixte pentru spații cu altă destinație în ședința din data de 24.06.2021, care a luat act de faptul că locatarul și-a îndeplinit obligațiile contractuale și a decis prelungirea termenului de locațiune pe o perioadă de 4 ani de la data expirării.

Având în vedere cele expuse mai sus, proiectul de hotărâre îndeplinește condițiile de natură tehnică pentru a fi supus dezbaterii și aprobării plenului Consiliului Local.

Direcția Juridică arată că sunt incidente următoarele prevederi legale:

- **O.U.G. nr. 57/2019, privind Codul Administrativ**, cu modificările și completările ulterioare:

Art. 362 alin. 1 și alin. 3, potrivit cărora:

4

Modalitățile de exercitare a dreptului de proprietate privată;

(1) Bunurile proprietate privată a statului sau a unităților administrativ-teritoriale pot fi date în administrare, concesionate ori închiriate.

(3) Dispozițiile privind darea în administrare, concesionarea, închirierea și darea în folosință gratuită a bunurilor aparținând domeniului public al statului sau al unităților administrativ-teritoriale se aplică în mod corespunzător.

- Contractul de închiriere nr. 2018 din data de 21.04.2000

Cap. XI, art. 21 potrivit căruia „Modificarea clauzelor contractuale, se face cu acordul părților contractante, prin acte adiționale”.

Hotărârea nr. 238/2009 privind stabilirea chiriilor pentru spațiile cu altă destinație decât cea de locuință proprietatea municipiului.

Din punct de vedere juridic, raportat la dispozițiile art. 362 alin. 1 și 3 din Ordonanța de Urgență nr. 57/2019, privind Codul administrativ, cu modificările și completările ulterioare, ale Contractului de închiriere nr. 2018 din data de 21.04.2000, ale Hotărârii nr. 238/2009 privind stabilirea chiriilor pentru spațiile cu altă destinație decât cea de locuință proprietatea municipiului, proiectul de hotărâre îndeplinește condițiile legale pentru a fi supus dezbaterii și aprobării plenului Consiliului Local.

Din perspectivă economică, învedereăm faptul că locatara nu înregistrează debite față de autoritatea locală.

Valoarea de inventar a suprafeței ce face obiectul Contractului de închiriere nr. 2018 din data de 21.04.2000 este de 99.852,92 lei.

Având în vedere prevederile legale expuse în prezentul raport, apreciem că proiectul de hotărâre privind prelungirea a Contractului de închiriere nr. 2018 din data de 21.04.2000, încheiat cu Uniunea Elenă din România, pe o perioadă de 4 ani de la data expirării, poate fi supus dezbaterii și aprobării plenului Consiliului Local.

**DIRECȚIA PATRIMONIUL MUNICIPIULUI
ȘI EVIDENȚA PROPRIETĂȚII
DIRECTOR EXECUTIV,
IULIA ARDEUȘ**

**SERVICIUL ADMINISTRARE
SPAȚII, TERENURI
ȘEF SERVICIU, RALUCA FEREZAN**

ÎNTOCMIT, ANCA BUCUR

**DIRECȚIA JURIDICĂ
DIRECTOR EXECUTIV,
ALINA RUS**

**DIRECȚIA ECONOMICĂ
DIRECTOR EXECUTIV,
OLIMPIA MOIGRĂDAN**

01.27.2021

5

ROMANIA
JUDETUL CLUJ
CONSILIUL LOCAL AL MUNICIPIULUI
CLUJ NAPOCA

CONTRACT DE INCHIRIERE

Nr. 2018/21.04.2000

pentru suprafetele locative cu alta destinatie decat aceea de locuinta
situate pe B-dul Eroilor nr.21-23

I. Partile contractante:

Intre CONSILIUL LOCAL AL MUNICIPIULUI CLUJ NAPOCA cu sediul in str.Motilor nr.1-3 ,
reprezentat prin GHEORGHE FUNAR , functia PRIMAR in calitate de LOCATOR si
COMUNITATEA ELENA, filiala Cluj, reprezentata prin dna .ELENI IDU, in calitate de LOCATAR
In baza HCL nr.745 din data de 16.12.1999 si a documentatiei de intabulare , s-a incheiat
prezentul contract de inchiriere.

II.Obiectul contractului

ART. 1. Primul, in calitate de LOCATOR inchiriaza, iar al doilea, in calitate de LOCATAR principal, ia
cu chirie suprafetele situate in municipiul Cluj - Napoca, B-dul Eroilor nr.21-23 , nr.topo _____ CF
_____dupa cum urmeaza:

A. Suprafetele locative folosite in exclusivitate. Numar total de incaperi 1 folosite pentru
SEDIU-BIROURI in suprafata de 20,10 mp. , din care 1 incapere in suprafata de 20,10 mp. ca suprafata
locativa principala necesara desfasurarii activitatii de baza - birouri sediu.

B. Suprafete locative folosite in comun. Numar total de incaperi---- folosite pentru _ - in
suprafata de---- mp. din care aferenta LOCATARULUI din prezentul contract un nr. de _ incaperi in
suprafata de _ mp. ca suprafata locativa principala, iar _ incaperi in suprafata de 3,09 mp. ca
dependinte.

C. Din curtea sau gradina aferenta cladirii in suprafata de----- mp. revine LOCATARULUI o
suprafata de----- mp.

ART. 2. Predarea-primirea suprafetelor inchiriate este consemnata in procesul verbal, anexa la
contract.

III. Termenul

ART. 3. Termenul inchirierii este de 5 ani, cu incepere de la 16.12. 1999 pana la 15.12. 2004.

IV. Pretul

ART. 4. Chiria lunara pentru folosirea suprafetelor inchiriate este cea stabilita prin acte normative
ale Guvernului, Parlamentului si Hotararii Consiliului Local.

Chiria stabilita se indexeaza periodic si succesiv cu rata oficiala a inflatiei.

ART. 5. La inceputul fiecarui an, sau ori de cate ori locatorul o considera necesar, chiria de baza se
modifica.

ART. 6. Chiria se comunica prin fisa de calcul, care face parte integranta din contractul de inchiriere si
se considera insusita dupa semnare de catre locatar.

ART. 7. Neacceptarea noii chirii lunare pentru situatia de la art.5, in cel mult 15 zile de la comunicare
de catre locatar. determina incetarea contractului.

ART. 8. Plata chiriei se face lunar, cel mai tarziu pana in data de zece a lunii pentru care se face plata. Plata se face fara acceptare, conform prevederilor legale, la urmarirea sumelor stabilite prin titlu executoriu.

ART.9. Plata chiriei se face prin conturile comunicate in fisa de calcul.

ART. 10. Neplata chiriei atrage dupa sine aplicarea majorarilor legale in vigoare pentru fiecare zi de intarziere, incepand cu prima zi lucratoare aceleia cand suma a devenit exigibila.

V. Obligatiile LOCATORULUI

ART.11.. LOCATORUL se obliga:

a) sa predea suprafata locativa inchiriata in stare normala de folosinta existenta la data inchirierii si incheind proces verbal de predare-primire;

b) sa controleze modul cum este folosita si intretinuta de catre chiriasi, suprafata locativa inchiriata si sa ia masurile ce se impun in vederea unei bune intretineri si folosirii judicioase si puuvii destinatiei;

c) sa emita facturile termenelor stabilite si comunicate prin fisa de calcul.

VI. Obligatiile LOCATARULUI

ART. 12. LOCATARUL se obliga:

a) sa foloseasca spatiul inchiriat dupa destinatia din contract;

b) sa comunice LOCATORULUI suprafata locativa pe care o elibereaza cu cel putin 20 de zile inainte de data eliberarii si sa o predea in stare de folosinta si curatenie tinandu-se seama de starea in care a fost preluata;

c) sa efectueze la timp si in bune conditii lucrarile de intretinere si reparatii la suprafata locative detinute in exclusivitate sau in comun, necesare bunei desfasurari a activitatii pentru care a fost inchiriat spatiul, dupa cum urmeaza:

La partea de constructii:

- spoieli, zugraveli si vopsitorii interioare si exterioare, inclusiv reparatii si completari de tencuieli, curatirea fatadelor, repararea invelitorilor, precum si vopsirea lor partiala sau totala; repararea jgheaburilor, paziilor, sorturilor, glafurilor, copertinelor.

- repararea, inlocuirea si vopsitoria tamplariei interioare si exterioare, inclusiv a feroneriei, pervazurilor, tacurilor si captuseliilor, reparatii si inlocuiri de pardoseli de orice natura

ca:

a) reparatii la trepte, contratrepte, podete, balustrade si mina curenta;

b) inlocuirea geamurilor sparte sau lipsa, inclusiv chituirea lor si montarea de baghete de lemn sau metalice la geamuri;

- curatirea cosurilor, curatirea, repararea si refacerea sobelor si inlocuirea geamurilor metalice si usitelor de curatire a cenusii de la sobe;

- refacerea pavajelor deteriorate ca urmare a circulatiei vehiculelor, sau specificului activitatii LOCATARULUI; intretinerea si repararea imprejurimilor, transformarile sau amenajarile interioare sau exterioare care sunt impuse de considerente estetice, sanitare, paza contra incendiilor, sau functionale specifice activitatii LOCATARULUI inclusiv lucrarile aferente;

- refacerea grilelor metalice si a vitrinelor, inclusiv lucrarile aferente de zidarie si tencuieli;

- refacerea si inlocuirea rolurilor, chingilor, obloanelor, jaluzelelor si jardinierele

La instalatiile de incalzire centrala:

- inlocuirea partiala a radiatoarelor, repararea conductelor de legatura a radiatoarelor fara coloane de alimentare, inlocuirea garniturilor uzate ale robinetelor si ventililor, revopsirea elementilor de radiatoare si a conductelor aparente, intarirea bratarilor si consolelor existente pentru conducte si radiatoare; curatirea gratarelor la cazane; curatirea injectoarelor si arzatoarelor ungera partilor mobile la motoare si mecanisme;

- curatirea rezervoarelor de combustibil prin indepartarea reziduurilor, desfundarea conductelor de alimentare cu combustibil; repararea injectoarelor;

- rebobinarea motoarelor electrice de actionare a pompelor de circulatie aferente incalzirii sau separarii apei calde; repararea si inlocuirea partiala a elementilor sparti, inclusiv operatiile aferente la cazanele de incalzire centrala; sudarea serpentinelor, curatirea de rugina si revopsirea interioara si exterioara a elementelor componente, revizuirea armaturilor, a izolatiilor termice etc. la boilere si schimbatoare de caldura;

La instalatiile sanitare:

- repararea si inlocuirea robinetilor si a bateriilor amestecatoare de apa la chiuvete, bai, etc. repararea si inlocuirea sifoanelor aparente de scurgere de la obiecte sanitare; inlocuirea garniturilor de la capacele pieselor de curatire; desfundarea sifoanelor de scurgere si a retelei de canalizare pana la caminul de iesire din cladire, exclusiv acesta;

- repararea sau inlocuirea partiala a conductelor de alimentare si a tuburilor de scurgere, inlocuirea obiectelor sanitare sparte sau deteriorate, inclusiv vopsirea lor, repararea sau inlocuirea armaturilor de orice fel si a pieselor de legatura, revopsirea conductelor aparente;

- consolidarea si inlocuirea portprosopului, porthartiei, portsapunului, etajerei si oglinzii;

- repararea si inlocuirea cazanului de baie, de rufe, de bucatarie si a burlanelor respective; inlocuirea rezervorului de apa de la closet inclusiv a partilor componente; repararea si centrarea pompelor hidrofoare, ungerea motorului etc; revizuirea si curatirea recipientului de hidrofor, inclusiv repararea armaturilor, a sticlei de nivel, a supapei de siguranta, precum si repararea elementelor de automatizare apartinand instalatiei ce serveste hidroforul; vidanjarea haznatelor de tip uscat;

La instalatii electrice:

- repararea si revizuirea instalatiei electrice, repararea si inlocuirea dozelor, intrerupatoarelor, fasungurilor, comutatoarelor, prizelor, sigurantelor fuzibile sau automate, butoanelor si automatelor de scara; inlocuirea becurilor si a globurilor, repararea tablourilor electrice;

- sa plateasca chiria la termenele fixate prin contract;

VII. Alte obligatii

ART. 13. Schimbarea destinatiei, in tot sau in parte, precum si orice modificari interioare a suprafetelor locale se poate face numai cu aprobarea prealabila a LOCATORULUI.

ART. 14. Taxele comunale, precum si utilitatile consumate sunt in sarcina LOCATARULUI

VIII. Subinchirierea, cesiunea, asocierea

ART. 15. - 1. LOCATORULUI i se interzice :

- a) subinchirierea in tot sau in parte a bunului inchiriat;
- b) cesiunea contractului de inchiriere unui tert
- c) asocierea fara acordul scris al LOCATORULUI

IX. Raspunderea contractuala

ART. 16. Neplata chiriei atrage dupa sine aplicarea majorarilor legale pentru fiecare zi de intarziere, incepand cu prima zi lucratoare a ceea ce suma a fost exigibila.

ART. 17. Forta majora apara de raspundere;

X. Inetarea contractului

ART. 18.

- a) prin denuntarea unilaterală de catre LOCATAR cu preaviz de 20 de zile;
- b) prin neacceptarea de catre locatar a noii chirii lunare in cel mult 15 zile de la solicitarea LOCATORULUI, conform art.7 din contractul de inchiriere;
- c) prin reziliere, daca:
 - chirasul nu a achitat chiria cel mult 3 luni consecutiv;
 - nerespectarea destinatiei (schimbarea acesteia);

- chirasul nu exploateaza sau exploateaza spatiul inchiriat altfel decat stipuleaza contractul si legislatia in vigoare;

- chirasul a pricinuit insemnate stricaciuni locuintei, cladirii in care este situata aceasta, instalatiilor, precum si oricaror alte bunuri aferente, sau daca instraineaza fara drept parti ale acestora;

- chirasul are un comportament care face imposibila convietuirea sau impiedica folosirea normala a locuintei;

- nerespectarea clauzelor contractuale;

ART. 19. In cazurile prevazute la art.18, lit.c, rezilierea contractului se face de drept, fara punere in intarziere si fara interventia instantei de judecata.

XI. Clauze finale

ART. 20. Prevederile prezentului contract se completeaza cu reglementarile legale in vigoare;

ART. 21. Modificarea clauzelor contractuale, se face cu acordul partilor contractante, prin acte aditionale;

ART.22. Prevederile prezentului contract se modifica drept, prin efectul aparitiei noilor acte normative;

ART. 23. Conditiiile contractului se negociaza, daca apar modificari in forma si structura agentiiilor economice fata de actul juridic de infiintare;

ART. 24. Fisa de calcul a chiriei, face parte integranta din contract si se incheie in 2 exemplare;

ART. 25. Prezentul contract se incheie in 2 exemplare, cate unul pentru fiecare parte contractanta.

LOCATOR
PRIMAR
GHEORGHE FUNAR

SERVICIUL JURIDIC CONTENCIOS
MIREL MIRON

DIRECTOR ECONOMIC
LMA ANDREIAS

DIRECTOR
MINODORA FRITEA

SEF SERVICIU
DORINA BABICIU

INTOCMIT
Insp.sp.ALINA RUS

LOCATAR
COMUNITATEA ELENA CLUJ

Am primit un
exemplar

3.05.2000

ACT ADITIONAL
la contractul nr. 2018/21.04.2000, incheiat azi, 21.07.2005

I. Partile contractante

1. CONSILIUL LOCAL AL MUNICIPIULUI CLUJ NAPOCA cu sediul in municipiul Cluj-Napoca, str.Motilor nr.3, reprezentat prin Primar **EMIL BOC**, in calitate de **LOCATOR**, si
 2. **COMUNITATEA ELENA** - Filiala Cluj, cu sediul in municipiul Cluj-Napoca, B-dul Eroilor nr. 21-23 reprezentata prin dna. Eleni Idu, in calitate de **LOCATAR**,
- In baza HCL nr.102 din 22.02.2005 s-a incheiat prezentul act aditional.

II. Obiectul actului aditional

ART.1 -Obiectul actului aditional il constituie modificarea contractului de inchiriere nr. 2018/21.04.2000 cu privire la spatiul cu alta destinatie situat in municipiul Cluj-Napoca, B-dul Eroilor nr. 21-23.

ART.2 -Se modifica Art.3, privitor la durata contractului astfel : "Termenul inchirierii este incepand cu data de 15.12. 2004 pana la data de 15.12.2006, dar nu mai mult de 2 ani.

ART.3 -Se modifica Art. 8, care va avea urmatorul continut: "Plata chiriei se face lunar pana cel tarziu la data de 20 a fiecarei luni pentru luna precedenta. Plata se face fara acceptare, conform prevederilor legale, la urmarirea sumelor stabilite prin titlu executoriu".

ART.4 -Se modifica art. 10 si art 16, care vor avea urmatorul continut: "Neplata chiriei atrage dupa sine aplicarea dobanzilor si penalitatilor legale in vigoare pentru fiecare zi de intarziere, incepand cu prima zi de intarziere lucratoare aceleia cand suma a devenit exigibila".

ART.5 - Celelalte prevederi contractuale raman neschimbate.

ART.6 -Prezentul act aditional se incheie in 2 exemplare, cate unul pentru fiecare parte contractanta.

LOCATOR,
PRIMAR
EMIL BOC



DIRECTOR ECONOMIC,
OLIMPIA MOIGRADAN

SERVICIUL JURIDIC-CONTENCIOS

DIRECTOR D.F.I.S
STEFANIA FERENCZ

SEF BIROU
DANIEL CIMPEAN

INTOCMIT .
CAMELIA ZEICU

LOCATAR,
COMUNITATEA ELENA



ACT ADITIONAL NR. 2
la contractul nr. 2018/21.04.2000, incheiat azi, 19.03.2007

I. Partile contractante

1. CONSILIUL LOCAL AL MUNICIPIULUI CLUJ NAPOCA cu sediul in municipiul Cluj-Napoca, str.Motilor nr.3, reprezentat prin **Primar EMIL BOC**, in calitate de **LOCATOR**, si
2. **COMUNITATEA ELENA – Filiala Cluj**, cu sediul in municipiul Cluj-Napoca, B-dul Eroilor nr.21-23, reprezentata prin D-na Eleni Idu, in calitate de **LOCATAR**,
In baza HCL nr. 103 din 13.03.2007 s-a incheiat prezentul act aditional.

II. Obiectul actului aditional

ART.1 - Obiectul actului aditional il constituie modificarea contractului de inchiriere nr. 2018/21.04.2000, cu privire la spatiul cu alta destinatie situat in municipiul Cluj-Napoca, B-dul Eroilor nr.21-23.

ART.2 -Se modifica Art.3, privitor la durata contractului astfel : “Termenul inchirierii este pana la solutionarea revendicarii imobilului in baza Legii nr.10/2001, dar nu mai mult de 2 ani, incepand cu data de 13.03.2007 pana la data de 13.03.2009.Contractul inceteaza de drept la data predarii spatiului catre revendicator.”

ART.3 –Se modifica Art. 8, care va avea urmatorul continut: “Plata chiriei se face lunar pana cel tarziu la data de 20 a fiecarei luni pentru luna precedenta. Plata se face fara acceptare, conform prevederilor legale, la urmarirea sumelor stabilite prin titlu executoriu”.

ART.4 –Se modifica art. 10 si art 16, care vor avea urmatorul continut: “Neplata chiriei atrage dupa sine aplicarea dobanzilor si penalitatilor legale in vigoare pentru fiecare zi de intarziere, incepand cu prima zi de intarziere lucratoare aceleia cand suma a devenit exigibila”.

ART.5 - Celelalte prevederi contractuale raman neschimbate.

ART.6 - Prezentul act aditional se incheie in 2 exemplare, cate unul pentru fiecare parte contractanta.

**LOCATOR,
PRIMAR
EMIL BOC**


**DIRECTOR ECONOMIC,
OLIMPIA MOIGRADAN**

SERVICIUL JURIDIC CONTENCIOS


**DIRECTOR D.F.I.S
STEFANIA FERENCZ**


**SEF BIROU
DANIEL CIMPEAN**


**INSPECTOR
CAMELIA ZEICU**

LOCATAR,

COMUNITATEA ELENA – Filiala Cluj



M

ACT ADITIONAL NR.3
la contractul nr. 2018/21.04.2000 , incheiat azi, 12.05.2009

I. Partile contractante

ART. 1. - MUNICIPIUL CLUJ NAPOCA cu sediul in municipiul Cluj-Napoca, str.Motilor nr1-3, reprezentat prin Primar SORIN APOSTU, in calitate de LOCATOR, si
COMUNITATEA ELENA – Filiala Cluj, cu sediul in municipiul Cluj-Napoca, B-dul Eroilor nr.21-23, reprezentanta prin dl. Eleni Idu, in calitate de LOCATAR,
In baza HCL nr. 227 din 28 aprilie 2009, a referatului nr. 7797/303.1/22.01.2009 si a referatului nr. 58747/413/19.03.2009, s-a incheiat prezentul act aditional.

II. Obiectul actului aditional

ART.2 - Obiectul actului aditional il constituie modificarea contractului de inchiriere nr.2018/21.04.2000 cu privire la spatiul cu alta destinatie situat in municipiul Cluj-Napoca, B-dul Eroilor nr.21-23.

ART.3 - Se modifica Art.3, privitor la durata contractului astfel : "Termenul inchirierii este de la data de 13.03.2009 pana la data de 01.07.2009."

ART.4 - Se introduce la Art.12. lit.d) si lit.e) privitor la obligatiile locatarului astfel;

d) - sa achite taxa pe cladiri si teren, care reprezinta sarcina fiscala a locatarilor, in conditiile similare impozitului pe cladiri si teren, conform modificarilor intervenite in Legea nr.571/2003, Codul fiscal actualizat, respectiv art.249 alin.3.

e) - pentru stabilirea taxei pe cladiri si teren, care reprezinta sarcina fiscala a locatarilor, in conditiile similare impozitului, se stabileste in functie de valoarea de inventar a cladirii, respectiv a terenului inregistrata in contabilitatea municipiului Cluj-Napoca, precum si data inregistrarii in contabilitate a imobilelor respective, iar in cazul unei reevaluari, data ultimei reevaluari.

ART.5 - Celelalte prevederi contractuale raman neschimbate.

ART.6 - Prezentul act aditional se incheie in 2 exemplare, cate unul pentru fiecare parte contractanta.

LOCATOR,
PRIMAR
SORIN APOSTU

DIRECTOR ECONOMIC
OLIMPIA MOIGRADAN

COMP. AVIZARE
EXECUTARE CONTRACT
RALUCA FERZAN

SEF BIROU
DANIEL CIMPEAN

INSPECTOR
CAMELIA ZEICU

LOCATAR,



Am primit un
exemplar
Eleni Idu
01.07.2009

ACT ADITIONAL NR. 4

la contractul nr. 2018/21.04.2000 , incheiat azi, 15.07.2009, in baza HCL nr. 344 din data de 07.07.2009

I. Partile contractante

1. - MUNICIPIUL CLUJ NAPOCA cu sediul in municipiul Cluj-Napoca, str.Motilor nr1-.3, reprezentat prin Primar SORIN APOSTU, in calitate de LOCATOR, si

2. - COMUNITATEA ELENA – Filiala Cluj, cu sediul in municipiul Cluj-Napoca, B-dul Eroilor nr.21-23, reprezentanta prin dl. Eleni Idu, in calitate de LOCATAR,

In baza HCL nr.344 din data de 07.07.2009 s-a incheiat prezentul act aditional.

II. Obiectul actului aditional

ART.1 - Obiectul actului aditional il constituie modificarea contractului de inchiriere nr.2018/21.04.2000 cu privire la spatiul cu alta destinatie situat in municipiul Cluj-Napoca, B-dul Eroilor nr. 21-23.

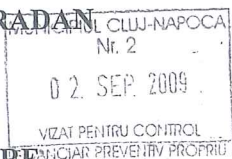
ART.2 - Se modifica Art.3, privitor la durata contractului astfel : "Termenul inchirierii este de la data de 01.07.2009 pana la data de 31.12.2009".

ART.3 - Celelalte prevederi contractuale raman neschimbate.

ART.4- Prezentul act aditional se incheie in 2 exemplare, cate unul pentru fiecare parte contractanta.

LOCATOR,
PRIMAR
SORIN APOSTU

DIRECTOR ECONOMIC
OLIMPIA MOIGRADAN



COMP. AVIZARE
EXECUTARE CONTRACT
RALUCA FERIZAN

DIRECTOR
DACIA CRISAN

27.08.2009

SEF BIROU
DANIEL CIMPEAN

INSPECTOR
CAMELIA ZEICU

LOCATAR,

COMUNITATEA ELENA



ACT ADITIONAL NR.5

la contractul nr. 2018/21.04.2000 , incheiat azi, 03.02.2010, in baza HCL nr. 14 din data de 26.01.2010

I. Partile contractante

1. - MUNICIPIUL CLUJ NAPOCA cu sediul in str.Motilor nr1-3, reprezentat prin **Primar SORIN APOSTU**, in calitate de **LOCATOR**, si

2. - **COMUNITATEA ELENA – Filiala Cluj**, cu sediul in municipiul Cluj-Napoca, B-dul Eroilor nr.21-23, reprezentanta prin dl. Eleni Idu, in calitate de **LOCATAR**,

In baza HCL nr.14 din data de 26.01.2010 s-a incheiat prezentul act aditional.

II. Obiectul actului aditional

ART.1 - Obiectul actului aditional il constituie modificarea contractului de inchiriere nr.2018/21.04.2000 cu privire la spatiul cu alta destinatie situat in municipiul Cluj-Napoca, B-dul Eroilor nr. 21-23.

ART.2 - Se modifica Art.3, privitor la durata contractului astfel : "Termenul inchirierii este pana la data de 30.06.2010 incepand cu data de 31.12.2009".

ART.3 - Celelalte prevederi contractuale raman neschimbate.

ART.4- Prezentul act aditional se incheie in 2 exemplare, cate unul pentru fiecare parte contractanta.

LOCATOR,
PRIMAR
SORIN APOSTU

DIRECTOR ECONOMIC
OLIMPIA MOIGRADAN

COMP. AVIZARE
EXECUTARE CONTRACT
RALUCA FERIZAN

DIRECTOR
DACIA CRISAN

SEF BIROU
DANIEL CIMPEAN

INSPECTOR
CAMELIA ZEICU

LOCATAR,
COMUNITATEA ELENA



08. FEB. 2010

ACT ADITIONAL NR.6
la contractul nr. 2018/21.04.2000
incheiat azi, 06.08.2010

I. Partile contractante

1. - MUNICIPIUL CLUJ NAPOCA cu sediul in str.Motilor nr1-3, reprezentat prin **Primar SORIN APOSTU**, in calitate de **LOCATOR**, si

2. - **COMUNITATEA ELENA – Filiala Cluj**, cu sediul in municipiul Cluj-Napoca, B-dul Eroilor nr.21-23, reprezentanta prin dl. Eleni Idu, in calitate de **LOCATAR**,

In baza HCL nr.274 din data de 15.07.2010 si a HCL nr.284/15.07.2010, s-a incheiat prezentul act aditional.

II. Obiectul actului aditional

ART.1 - Obiectul actului aditional il constituie modificarea contractului de inchiriere nr.2018/21.04.2000 cu privire la spatiul cu alta destinatie situat in municipiul Cluj-Napoca, B-dul Eroilor nr. 21-23.

ART.2 - Se modifica Art.3, privitor la durata contractului astfel : "Termenul inchirierii este pana la data de 31.12.2010 incepand cu data de 30.06.2010".

ART.3 - Se modifica Art.10, dupa cum urmeaza: "Pentru neachitarea la termenul de scadenta de catre debitor a obligatiilor de plata se datoreaza, dupa acest termen, majorari de intarziere. Incepand cu data de 01.08.2010, nivelul majorarii de intarziere este de 0,5%/zi din quantumul obligatiei neachitate in termen, calculate pentru fiecare zi, incepand cu ziua urmatoare termenului de scadenta si pana la data stingerii sumei datorate, inclusiv."

ART. 4 - Celelalte prevederi contractuale raman neschimbate.

ART.5- Prezentul act aditional se incheie in 2 exemplare, cate unul pentru fiecare parte contractanta.

LOCATOR,
PRIMAR
SORIN APOSTU

DIRECTOR ECONOMIC
OLIMPIA MOIGRADAN

SERV. JURIDIC CONTENCIOS
CONSILIER JURIDIC
RALUCA FERREZAN

15. Aug. 2010
DIRECTOR
DACIA CRISAN

SEF SERVICIU
IULIA ARDEUS

INSPECTOR
CAMELIA ZEICU

LOCATAR,
COMUNITATEA ELENA



ACT ADITIONAL NR.7
la contractul nr. 2018/21.04.2000
incheiat azi, 02.05.2011

I. Partile contractante

1. - MUNICIPIUL CLUJ NAPOCA cu sediul in str.Motilor nr1-3, reprezentat prin Primar SORIN APOSTU, in calitate de LOCATOR, si

2. - COMUNITATEA ELENA – Filiala Cluj, cu sediul in municipiul Cluj-Napoca, B-dul Eroilor nr.21-23, reprezentanta prin d-na. Eleni Idu, in calitate de LOCATAR,

In baza HCL nr.145 din data de 12.04.2011, s-a incheiat prezentul act additional.

II. Obiectul actului aditional

ART.1 - Obiectul actului aditional il constituie modificarea contractului de inchiriere nr.2018/21.04.2000 cu privire la spatiul cu alta destinatie situat in municipiul Cluj-Napoca, B-dul Eroilor nr. 21-23.

ART.2 - Se modifica Art.3, privitor la durata contractului astfel : "Termenul inchirierii este pana la data de 31.12.2012 incepand cu data de 31.12.2010".

ART.3 - Celelalte prevederi contractuale raman neschimbate.

ART.4- Prezentul act aditional se incheie in 2 exemplare, cate unul pentru fiecare parte contractanta.

LOCATOR,
PRIMAR
SORIN APOSTU

DIRECTOR ECONOMIC
OLIMPIA MOIGRADAN

23

SERV. JURIDIC CONTENCIOS
CONSILIER JURIDIC
RALUCA FERIZAN

DIRECTOR
IULIA ARDEUS

INSPECTOR
CAMELIA ZEICU

LOCATAR,

COMUNITATEA ELENA



**ACT ADIȚIONAL NR. 8/19.12.2012
LA CONTRACTUL DE INCHIRIERE NR.2018.05.2001**

Părțile contractante:

MUNICIPIUL CLUJ-NAPOCA cu sediul în str.Moșilor nr.1-3, reprezentat prin **PRIMAR, EMIL BOC**, în calitate de **LOCATOR** și **UNIUNEA ELENA DIN ROMANIA COMUNITATEA ELENA CLUJ**, identificata prin CIF 4400751, cu sediul în municipiul Cluj-Napoca B-dul Eroilor nr.21-23, reprezentată prin D-na Eleni Idu, în calitate de **LOCATAR**, au convenit la încheierea prezentului act adițional în următoarele condiții:

Temei: Codul civil, HCL nr.485/14.12.2012,

Obiectul actului adițional:

1. Se prelungește termenul contractual până la data de **30.06.2013**

2. Se completează capitolul privind obligațiile locatarului cu următoarele clauze:

- locatarul se obligă să nu aducă modificări interioare suprafețelor locative fără acordul prealabil al locatorului. Pentru orice investiție sau lucrare executată de locatar în imobilul ce face obiectul prezentului contract pe cheltuiala proprie, locatarul nu poartă să ceară compensarea contravalorii lucrărilor cu chiria, precum nici restituirea contravalorii acestora. În cazul în care investiția locatarului în imobilul ce face obiectul prezentului contract aduce un plus de valoare acestuia, la momentul predării imobilului de către locatar locatorului, ca urmare a rezilierii contractului/încetării perioadei contractuale, aceasta va intra în proprietatea Municipiului Cluj-Napoca, în temeiul accesiunii imobiliare artificiale așa cum este reglementată de Codul Civil.

Toate lucrările și investițiile efectuate de către locatar, vor intra în proprietatea Municipiului Cluj-Napoca în temeiul accesiunii imobiliare artificiale, așa cum este reglementată de Codul civil.

- locatarul are obligația să permită accesul neîngrădit al locatorului în imobilul ce face obiectul prezentului contract în vederea verificării imobilului, raportat la clauzele contractuale.

3. se completează capitolul privind obligațiile pecuniare cu următoarele clauze:

Pentru neachitarea la termenul de scadență de către debitor a obligațiilor de plată se instituie sancțiunea pecuniară pentru neplata la termen a obligațiilor ce decurg din prezentul contract, așa cum a fost completat și modificat prin acte adiționale. Sancțiunea se definește și se stabilește prin reglementări speciale în materie la nivel național sau local și se aplică în consecință. Orice modificare a cuantumului sancțiunii și a metodologiei de calcul produce efecte de la momentul aprobării fără a fi necesară comunicarea acesteia locatarului, raportat la faptul că aceasta va avea la bază o legiferare națională sau locală.

Chiriașul are obligația de a se conforma tuturor sarcinilor de natură fiscală stabilite prin Codul fiscal în legătură cu prezentul contract de închiriere (obligatie de declarare, obligatie de plata)

Ori de câte ori locatorul o consideră necesar, chiria tarifară poate fi modificată, cu obligația ca aceasta să fie comunicată locatarului în cel mult 30 de zile de la modificare.

Restul prevederilor contractuale rămân neschimbate.

4. Prezentul act adițional s-a încheiat în două exemplare, câte unul pentru fiecare parte.

LOCATOR
MUNICIPIUL CLUJ-NAPOCA,
prin

PRIMAR,
EMIL BOC

DIRECȚIA ECONOMICĂ
DIRECTOR,
OLIMPIA MOIGRĂDAN

SERV. JURIDIC CONTENCIOS
ȘEF SERVICIU,
ALINA RUS

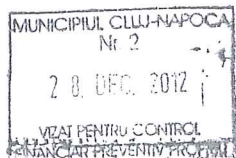
D.P.M.E.P.
DIRECTOR,
IULIA ARDEUS

SERV. ADMINISTRARE SPAȚII, TERENURI
ȘEF SERVICIU,
RALUCA FERREZAN

ÎNTOCMIT,
CAMELIA ZEICU

LOCATAR

UNIUNEA ELENA DIN ROMANIA
COMUNITATEA ELENA CLUJ-NAPOCA
prin d-na **Eleni Idu**



17

ACT ADIȚIONAL NR. 9/05.06.2013

LA CONTRACTUL DE INCHIRIERE NR.2018/21.04.2000

Părțile contractante:

MUNICIPIUL CLUJ-NAPOCA cu sediul în str.Moșilor nr.1-3, reprezentat prin PRIMAR, EMIL BOC, în calitate de LOCATOR și

UNIUNEA ELENA DIN ROMANIA COMUNITATEA ELENA CLUJ, identificata prin CIF 4400751, cu sediul în municipiul Cluj-Napoca B-dul Eroilor nr.21-23, reprezentată prin D-na Eleni Idu, în calitate de LOCATAR, au convenit la încheierea prezentului act adițional în următoarele condiții:

Temei: HCL nr.272/04.06.2013.

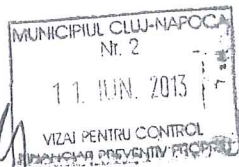
Obiectul actului adițional:

1. Se prelungește termenul contractual până la data de **30.06.2015**
2. Restul prevederilor contractuale rămân neschimbate.
3. Prezentul act adițional s-a încheiat în două exemplare, câte unul pentru fiecare parte.

LOCATOR
MUNICIPIUL CLUJ-NAPOCA,
prin

PRIMAR,
EMIL BOC

DIRECȚIA ECONOMICĂ
DIRECTOR,
OLIMPIA MOIGRĂDAN



SERV. JURIDIC CONTENCIOS
ȘEF SERVICIU,
ALINA RUS

11.06.2013

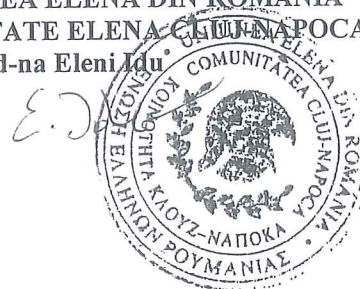
D.P.M.E.P.
DIRECTOR,
IULIA ARDEUS

SERV. ADMINISTRARE SPAȚII, TERENURI
ȘEF SERVICIU,
RALUCA FERZAN

ÎNTOCMIT,
CAMELIA ZEICU

LOCATAR

UNIUNEA ELENA DIN ROMANIA
COMUNITATE ELENA CLUJ-NAPOCA
prin d-na Eleni Idu



18

ACT ADIȚIONAL NR. 10 DIN DATA DE 20.07.2015
LA CONTRACTUL DE ÎNCHIRIERE NR. 2018/21.04.2000.

Părțile contractante:

MUNICIPIUL CLUJ-NAPOCA cu sediul în str. Moșilor nr.1-3, reprezentat prin PRIMAR, EMIL BOC, în calitate de LOCATOR și

UNIUNEA ELENĂ DIN ROMÂNIA, cu sediul în București, str. Vasile Alecsandri nr. 8, identificată prin Cod fiscal 4400751, reprezentată prin președinte Dragos Gabriel Zisopol, în calitate de LOCATAR, au convenit la încheierea prezentului act adițional în următoarele condiții:

Temei : HCL nr. 209/09.07.2015.

Obiectul actului adițional:

1. Se modifică articolul privind termenul contractual, astfel : „Termenul locațiunii este până la data de 30.06.2018.
2. Restul prevederilor contractuale rămân neschimbate.
3. Prezentul act adițional s-a încheiat în două exemplare, câte unul pentru fiecare parte.

LOCATOR
MUNICIPIUL CLUJ-NAPOCA, prin
PRIMAR
EMIL BOC

DIRECȚIA ECONOMICĂ
DIRECTOR, OLIMPIA MOIGRĂDAN

SERV. JURIDIC CONTENCIOS
ȘEF SERVICIU, ALINA RUS

D.P.M.E.P.
DIRECTOR, IULIA ARDEUȘ

SERV. ADMINISTRARE SPAȚII, TERENURI
ȘEF SERVICIU, RAZUCA FEREZAN

ÎNTOCMIT,
ANCA BUCUR

LOCATAR
UNIUNEA ELENĂ DIN ROMÂNIA
prin președinte Dragos Gabriel Zisopol



08.01.2016

ACT ADIȚIONAL NR. 11 DIN DATA DE 30.08.2018
LA CONTRACTUL DE ÎNCHIRIERE NR. 2018/21.04.2000

Părțile contractante:

MUNICIPIUL CLUJ-NAPOCA cu sediul în str. Moșilor nr.1-3, reprezentat prin **PRIMAR, EMIL BOC**, în calitate de LOCATOR și

UNIUNEA ELENĂ DIN ROMÂNIA, cu sediul în București, str. Vasile Alecsandri nr. 8, identificată prin Cod fiscal 4400751, reprezentată prin președinte Dragos Gabriel Zisopol, în calitate de LOCATAR, au convenit la încheierea prezentului act adițional în următoarele condiții:

Temei: Codul civil, Cod procedură civilă, Cod Fiscal, Cod procedură fiscală, cererea nr. 197462/20.04.2018, HCL nr.736/29.08.2018.

Obiectul actului adițional:

1. Obiectul actului adițional îl constituie prelungirea termenului de locațiune, completarea valorii de inventar, respectiv reglementarea unor aspecte cu privire la suprafața deținută, astfel:

1.1. Se modifică articolul 3 privind termenul contractual, astfel: „Termenul locațiunii este până la data de **30.06.2021**”.

1.2. Se completează contractul de închiriere așa cum a fost completat și modificat prin actele adiționale anterioare cu următoarea prevedere:

„Suprafața ce face obiectul prezentului contract de închiriere va fi modificată acolo unde este cazul de către locator prin corelarea datelor CF/documentație de întabulare și cu recalcularea corelativă a chiriei”.

1.3. Se completează art. 1 cu litera D, astfel : "Valoarea de inventar a imobilului este de 91.090,06 lei, conform evidențelor contabile, stabilită în urma reevaluării din data de 31.12.2017, întocmită în baza O.U.G. nr.103/2007 pentru modificarea și completarea O.G. 81/2003".

2. Restul prevederilor contractuale rămân neschimbate.

3. Prezentul act adițional s-a încheiat în două exemplare, câte unul pentru fiecare parte.

LOCATOR,

**MUNICIPIUL CLUJ-NAPOCA, prin
PRIMAR
EMIL BOC**

DIRECTIA ECONOMICA

**DIRECTOR EXECUTIV,
OLIMPIA MOIGRĂDAN**

**SERV. JURIDIC LEGISLAȚIE CONTRACTE
ȘEF SERVICIU, LUCIA-ROXANA LĂPUȘAN**

D.P.M.E.P.

DIRECTOR, IULIA ARDEUS

**SERV. ADMINISTRARE SPAȚII, TERENURI
ȘEF SERVICIU, RALUCA FEREZAN**

ÎNTOCMIT, ANCA BUCUR

LOCATAR,

UNIUNEA ELENĂ DIN ROMÂNIA

prin președinte Dragos Gabriel Zisopol

DATA 03.10.2018

Bon Trimite Spre Consultare Favorabil Nefavorabil Partial Declinat C. Intern

Informatii document Circulatie Conexa Comentarii Detalii arhiva Distributie
 Fisiere

E-mail - 353379 / 2021

Inregistrata de	Roxana Flavia Ilies	La data	10.06.2021
Numar registru	<< 353379/2021 (cod web: 42A8)	Numar extern	
Conex direct	/ <input type="text"/> <input type="text"/> Mai		
	multe conexe		
Provenienta	UNI*****	CUI/CNP	
Email	all*****	Telefon	
Adresa	judetul CI*****		
Adresant	PRI*****		
Tip act	E-mail	Nr. file	1
Cuprins *	E-mail CERERE PRELUNGIRE CONTRACT DE INCHIRIERE		
Observatii			
Stare	<input type="radio"/> -	Utilizator curent	Director Executiv Iulia Ionela Ardeus
Termen de rezolvare	30 zile		
Data Exped.		Expediat	
Indicativ Dosar Arhiva			
GUID CRM			

Salveaza

*A. Buceu +
 M. Muresan
 11.06.2021*

21

UNIUNEA ELENĂ DIN
ROMÂNIA



ΕΝΩΣΗ ΕΛΛΗΝΩΝ
ΡΟΥΜΑΝΙΑΣ

Nr. 569 / 10.06.2021

ÎMPUTERNICIRE

Prin prezenta, Uniunea Elenă din România, cu sediul în București, str. Vasile Alecsandri nr. 8, sect. 1, având nr. de înregistrare 458/1990, cod fiscal 4400751, o împuternicim pe d-na TOCALACHIS Alice, identificată cu C.I. serie KX nr. 926848, angajată a Uniunii Elene, să ne reprezinte în relația cu autoritățile locale, în vederea prelungirii contractului de închiriere a spațiului sediului filialei Cluj-Napoca, să semneze și să i se înmâneze contractul și actele sale adiționale, nelimitându-se doar la acestea..

Președintele Uniunii Elene din România,
Dr. Dragoș Gabriel Zisopol, Deputat





Nr. 570 / 10.06.2021

Către:

Primăria Municipiului Cluj Napoca

În atenția:

Serviciului Administrare spații, terenuri

Prin prezenta, Uniunea Elenă din România, cu sediul în București, str. Vasile Alecsandri nr.8, sect. 1, având nr. de înregistrare 458/1990, cod fiscal 4400751, beneficiară, prin Comunitatea Elenă Cluj-Napoca, a contractului de închiriere spațiu nr. 2018/21.04.2000, vă rugăm să binevoiți a prelungi perioada de valabilitate a contractului dintre părți, deoarece aceasta urmează să se încheie la data de 30 iunie 2021. Totodată, menționăm că spațiul închiriat ne este absolut necesar pentru continuarea activităților și a coordonării lor. O descriere a lor o aveți atașată în raportul de activitate ce urmează.

Totodată, precizăm că nu au intervenit nici un fel de modificări, la nivelul organizației, față de extrasul din data de 03.07.2018, din Registrul de asociații, fundații și federații, pe care îl atașăm prezentei cereri.

Cu deosebită și aleasă considerație,

Președintele Uniunii Elene din România,

Dr. Dragoș Gabriel Zisopol, Deputat



UNIUNEA ELENĂ DIN ROMÂNIA

filiala – Comunitatea Elenă Cluj-Napoca

cod fiscal 4400751,

bd. Eroilor 21-23, tel. 0264 - 430178

CERERE

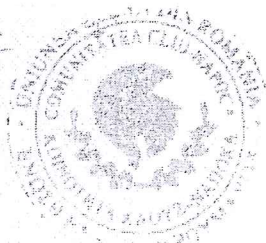
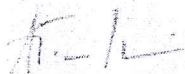
Către,

Primăria Cluj-Napoca, serviciul Administrare spații, terenuri

Prin prezenta, Comunitatea Elenă din Cluj-Napoca, filială a Uniunii Elene din România, cu sediul în București, str. V. Alecsandri nr.8, sect. I, având datele de contact pe cele din autet, beneficiară a contractului de închiriere nr. 2018/21.04.2000, vă rugăm să binevoști a prelungi perioada de valabilitate a contractului dintre părți, deoarece aceasta urmează să se încheie la data de 30 iunie 2021. Totodată, menționăm că spațiul închiriat ne este absolut necesar pentru continuarea activităților și a coordonării lor. O descriere a lor o aveți atașată în raportul de activitate ce urmează.

În speranța unei bune colaborări și pe mai departe,
vă mulțumesc.

Alice Tocalachis – vicepreședinte filiala Cluj-Napoca



RAPORTUL DE ACTIVITATE
AL UNIUNII ELENE DIN ROMÂNIA
filiala Cluj-Napoca
2018-2021

UNIUNEA ELENĂ DIN ROMÂNIA (U.E.R.) este persoană juridică română din data de 26.02.1990 conform Sentinței nr. 458/1990 a Judecatoriei sectorului I, București și este recunoscută ca fiind de utilitate publică prin Hotărârea nr. 903/20.08.2008.

UNIUNEA ELENĂ DIN ROMÂNIA organizează anual proiecte și activități în conformitate cu competențele și mijloacele conferite de statutul uniunii și de regulamentele proprii ale comunităților teritoriale printre care:

- derularea de acțiuni culturale și olimpiade de limba elenă la nivel județean, național și internațional;
- editarea de publicații pentru promovarea identității culturale, lingvistice și religioase în România și continuitatea istorică;
- organizarea și participarea la activități culturale, științifice, simpoziioane, educaționale, întruniri ale membrilor desfășurate în țară și străinătate;
- organizarea și participarea la manifestări interculturale de interes național și internațional;
- alte activități de promovare a identității etnice, culturale, lingvistice și religioase a minorității elene.

În contextul situației epidemiologice determinată de virusul COVID-19 la mijlocul lunii martie și a declarării stării de urgență, ne-am văzut în imposibilitatea de a pune în aplicare o parte din proiectele prevăzute a se desfășura în anul 2020 și s-a luat decizia de a continua activitățile organizației astfel încât să respectăm măsurile impuse de guvern cu privire la prevenirea și răspândirea COVID-19.

Astfel, datorită restricțiilor impuse de pandemie, activitatea organizației noastre s-a orientat mai mult către mediul online încercând să asigurăm o infrastructură tehnică adecvată.

Chiar și în acest context, am continuat să organizăm acțiuni și manifestări, dintre care amintim:

- acțiunea cultural-tradițională a poporului elen „Tăierea Vasilopitei”, organizată la toate comunitățile U.E.R., la începutul anului calendaristic
- curs de cultură și civilizație greacă în cadrul Comunității Elene Cluj

25

- atelier de dans tradițional în cadrul Comunității Elene Cluj
- manifestările dedicate Zilei Mondiale a Limbii Elene – 9 februarie
- Ziua Limbii Materne – prima ediție a avut loc în 2019
- acțiunea „E Vremea Carnavalului! - Apokries”, manifestare organizată anual, înainte de postul Paștelui

- pregătiri pentru participare la Olimpiada de limbă neogreacă
- participarea anuală la proiectul „Dialog cu Timpul și Lumea”, proiect aflat la a XII-a ediție
- în contextul pandemiei COVID-19, în vederea susținerii activității de prevenire, limitare, tratare și combatere a infectării, s-a realizat un proiect de strângere de fonduri pentru achiziționarea de măști de protecție respiratorie de unică folosință. Acestea au fost donate mai multor spitale care tratează pacienți infectați cu COVID-19 în județele unde UER are comunități elene

- sărbătorirea Zilei Naționale moderne a Republicii Elene – „Marele Nu”
- participarea în cadrul proiectului cu titlul „Educație și dezvoltare sustenabilă în U.E. 28”, proiect finanțat de Ministerul Educației Naționale, printre ai cărui parteneri s-a aflat și Uniunea Elenă din România. S-au purtat discuții centrate pe educație non-formală în context european și au fost prezentate o parte din proiectele naționale sau europene ale organizației
- ședințe semestriale cu Consiliului de Conducere al Reprezentanților Comunităților Elene teritoriale.

-Revista Elpis-Speranța reflectă în detaliu activitatea Uniunii Elene din România, apare trimestrial într-un număr de 1900 exemplare, este distribuită gratuit membrilor noștri, colaboratorilor din țară și din străinătate.

În contextul situației actuale, s-a renunțat la proiecte de tipul festivalurilor, taberelor de copii sau a altor proiecte la care participă un număr mare de invitați, dar aceste proiecte au fost cuprinse în Programul anual al organizației, din anii anteriori pandemiei.

Pentru desfășurarea cursurilor de limba greacă, literatură și istorie greacă, am folosit încănta sediului Comunității, până în 2020, când am încercat să găsim alternative la spațiul insuficient pentru a permite și distanțare fizică, prin platforme online.

În fiecare an, Uniunea Elenă de România a contribuit esențial la lărgirea spectrului cultural și educațional al elenismului pe plan național și internațional în pofida dificultăților impuse.

Vicepreședinte al Uniunii Elene din România – filiala Cluj-Napoca

Alice Tocalachis




26

Denumirea	Fișa mijlocului fix	Categoria: Caldiri de locuit, in afara de:
SPATIU STR. EROILOR NR.21 - AP. 5A - UNIUNEA ELENA DIN ROMANIA		Codul de clasificare: 1.6.1 Data dării în folosință: ianuarie 1965 Data amortizării complete: ianuarie 2015 Norma amortizare: 2,00 % Amortizare lunară: 0, 00 Val amortizată cumulată: 99.852, 92 Val amortizată rămasă: 0, 00 Domeniu: PRIVAT

Gestiunea: **CONSTRUCTII PRIVAT**
 Magazia: **IMOBILE FOND LOCATIV**

Nr. inventar de la număr la număr	Documentul (data, felul, numărul)	Operațiile care privesc mișcarea, creșterea sau diminuarea valorii mijlocului fix	Număr bucăți	Debit	Credit	Sold	Sold cont 105 "Rezerve din reevaluare"
167038	01/01/65, PI, 1	Preluare initiala	1	89.770,44	0,00	89.770,44	0,00
167038	23/08/16, SCHDEN, 1	Modificare denumire	1	0,00	0,00	89.770,44	0,00
167038	31/12/17, R, 1	Reevaluare	1	1.319,62	0,00	91.090,06	0,00
167038	24/07/18, SCHDEN, 1	Modificare denumire	1	0,00	0,00	91.090,06	0,00
167038	31/03/19, SCHDEN, 1	Modificare denumire	1	0,00	0,00	91.090,06	0,00
167038	31/12/20, R, 1	Reevaluare	1	8.762,86	0,00	99.852,92	0,00

Director
 Olimpia Moigradaru

.....

27.01.2021

pm

Sef Serviciu
 Dorina Petrice

DP

Extras din Procesul-verbal

al Comisiei mixte pentru spații cu altă destinație din data de 24.06.2021

Sunt prezenți: Tarcea Dan Ștefan, Gliga Florin Valentin, Oláh Emese, Ibranyi Flavia Mihaela, Boloveschi Radu Mihai, Ciubăncan Anca Florinela, Ardeuș Ionela-Iulia Ferezan Raluca Bogdana, Buha Anamaria, Nițulescu Ionela-Alina, Moigrădan Olimpia.

Se constată că sunt prezenți un număr de 11 membri, dintr-un total de 11.

Se ia în discuție punctul 1 al Ordinii de zi, respectiv analizarea prelungirii termenului contractelor având ca obiect spații cu altă destinație decât cea de locuință care expiră la data de 30.06.2021.

Comisia stabilește regula generală de prelungire a contractelor având ca obiect spații cu altă destinație decât cea de locuință astfel încât se analizează fiecare solicitare de prelungire în parte, raportat la valabilitatea contractelor, inexistența debitelor față de autoritatea locală a partenerilor contractuali, cu mențiunea că situația prezentată, anexă la ordinea de zi cuprinde fiecare dosar de prelungire care conține date privind contractele, obiectele acestora, inclusiv datele tehnice, scopul asociațiilor/fundațiilor, precum și activitatea desfășurată în imobile, cererea de prelungire, situația debitelor de natură pecuniară și fiscală, certificată de departamentele de specialitate, respectiv Direcția economică și Direcția de taxe și impozite locale, raportul de activitate, procesul verbal de verificare a modului de îndeplinire a obligațiilor contractuale, clauze contractuale în legătură cu prelungirea acestora, situația litigiilor aflate pe rolul instanțelor de judecată, prezentate atât în centralizatorul anexă la ordinea de zi cât și în forma scanată pentru fiecare document în parte.

1. Comisia stabilește ca termenul de prelungire să fie de 4 ani de la data expirării contractului/dreptului de folosință gratuită.

2. Pentru situațiile în care obiectul contractului este un imobil pentru care sunt înregistrate cereri de revendicare/litigii, Comisia stabilește prelungirea termenului contractual până la soluționarea revendicării/soluționarea definitivă a litigiului, dar nu mai mult de 4 ani de la data expirării.

3. Comisia stabilește ca în mod unitar și cu tratament egal, în situațiile în care se

înregistrează cazuri pentru care cererile nu au fost depuse în termenul prevăzut în contracte, respectiv în cazul Asociației Ferma de Zâne, a domnului artist plastic Bonea Laurian Ștefan, Fundației Estuar și Ligii Scriitorilor Maghiari din Ardeal, să se facă aplicarea prevederilor art. 2549 alin. 1 Cod civil potrivit căruia „ Când termenul de decădere a fost stabilit prin contract sau instituit printr-o dispoziție legală care ocrotește un interes privat, cel în favoarea căruia a fost stipulat ori instituit poate să renunțe, după împlinirea termenului, la beneficiul decăderii. Dacă renunțarea intervine înainte de împlinirea termenului, sunt aplicabile regulile privitoare la întreruperea prescripției prin recunoașterea dreptului.”

4. Pentru situațiile în care se înregistrează debite față de autoritatea locală, Comisia stabilește ca în mod unitar și cu tratament egal, prelungirea termenului contractual, sub condiția achitării până la data promovării proiectului de hotărâre, fiind situația Fundației Estuar și Asociației 22 Decembrie.

Față de cele stabilite, Comisia decide prelungirea Contractului de închiriere nr. 2018 din data de 21.04.2000, încheiat cu Uniunea Elenă din România pe o perioadă de 4 ani de la data expirării contractului.

Director executiv, Iulia Ardeus

Șef serviciu, Raluca Ferezan